

# バナナ売りのトム

## Tom the banana seller

✎ Humphreys Odunga

✎ Zablon Alex Nguku

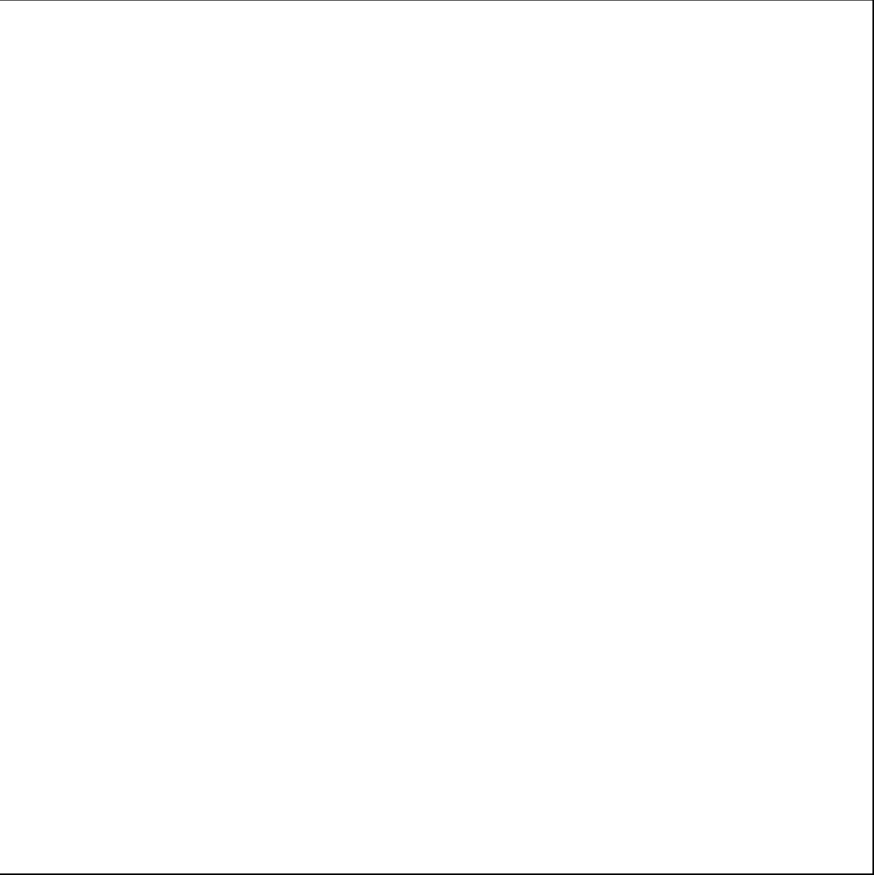
💬 Yuko Ari

💬 Japanese / English

📊 Level 2

(imageless edition)

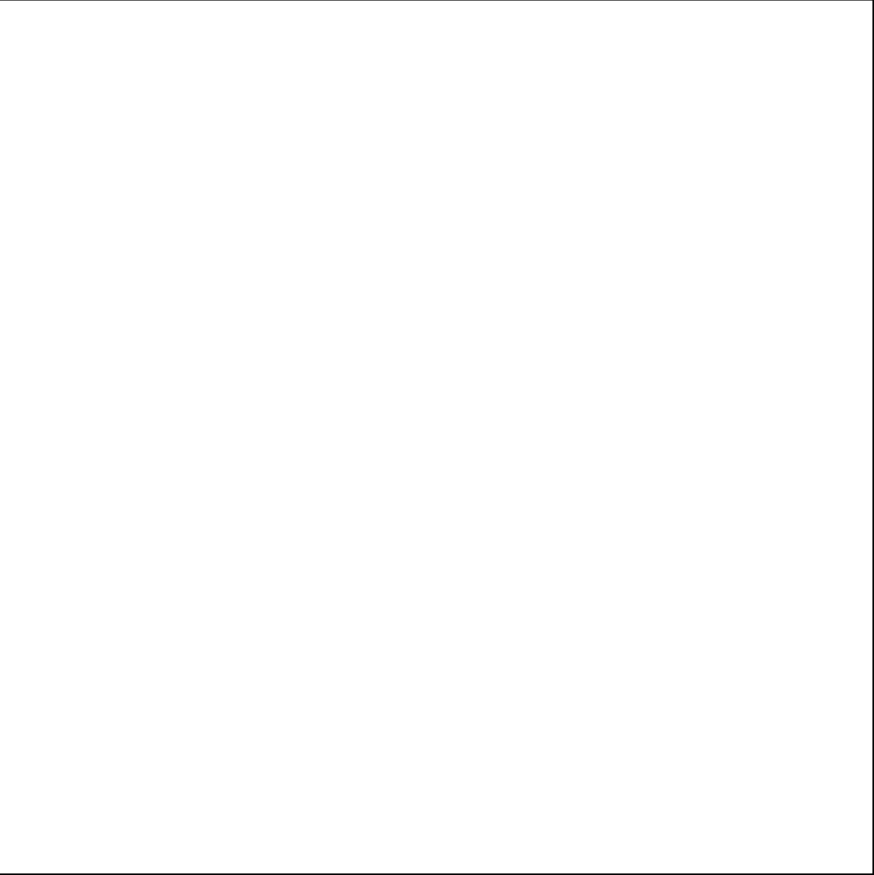




トムが食べごろのバナナをのせた箱  
を運んできました。

...

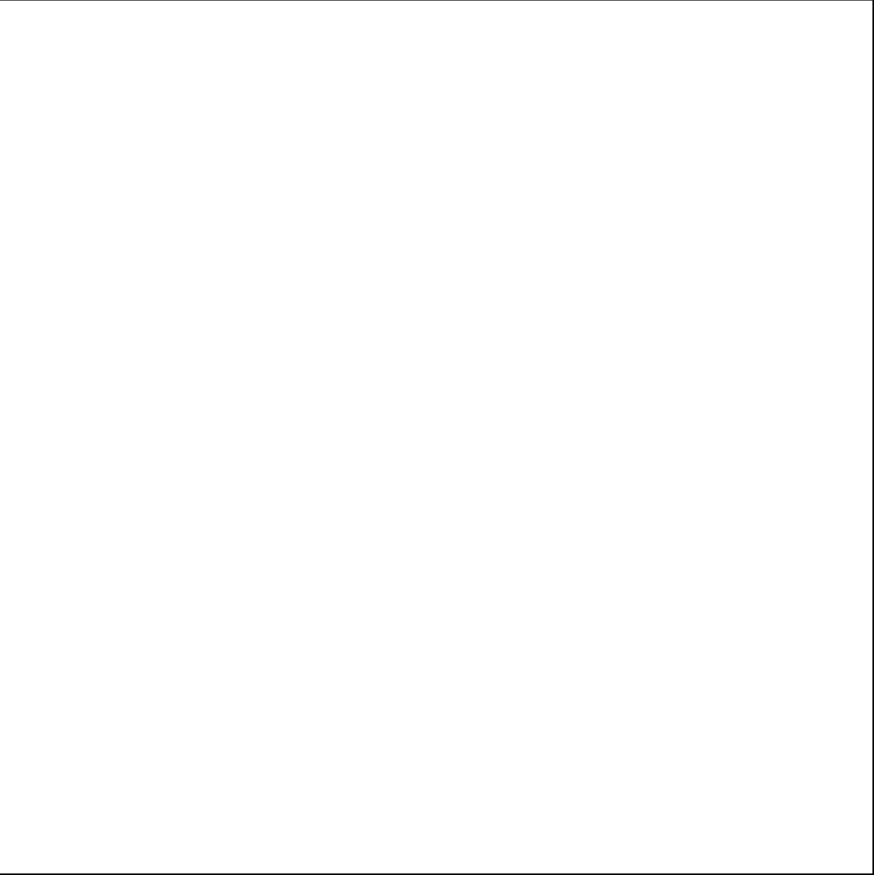
Tom carries a tray of ripe bananas.



トムはバナナを売りに市場へやってきたのです。

...

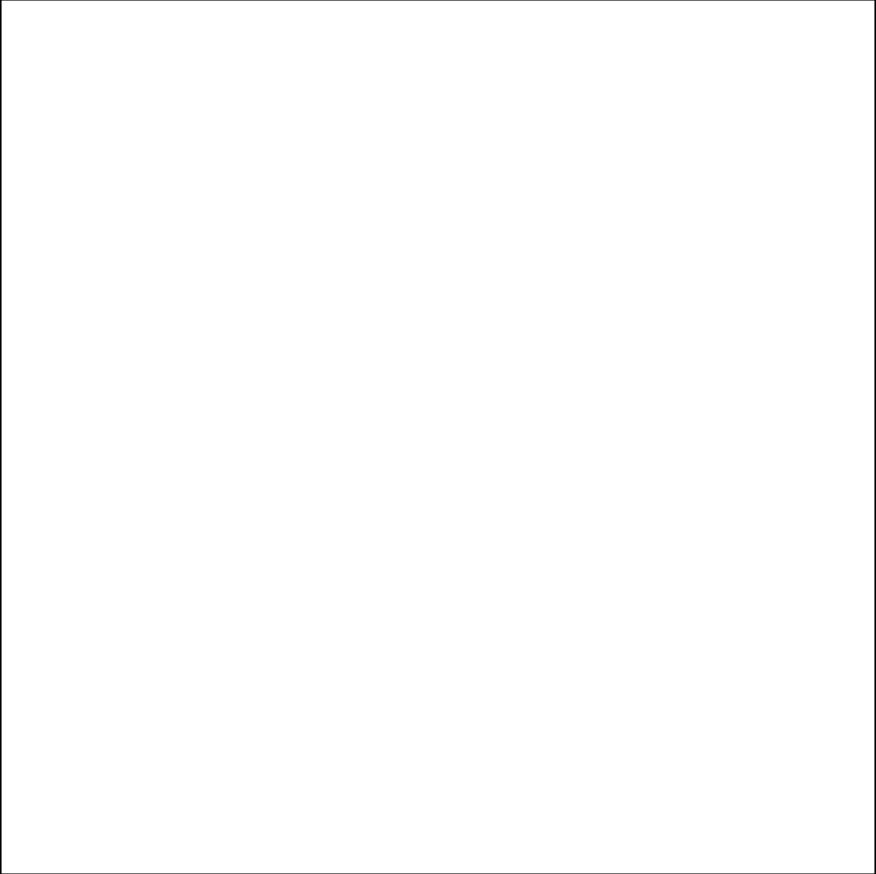
Tom goes to the market to sell bananas.



その市場にいる人びとは、果物を買っています。

...

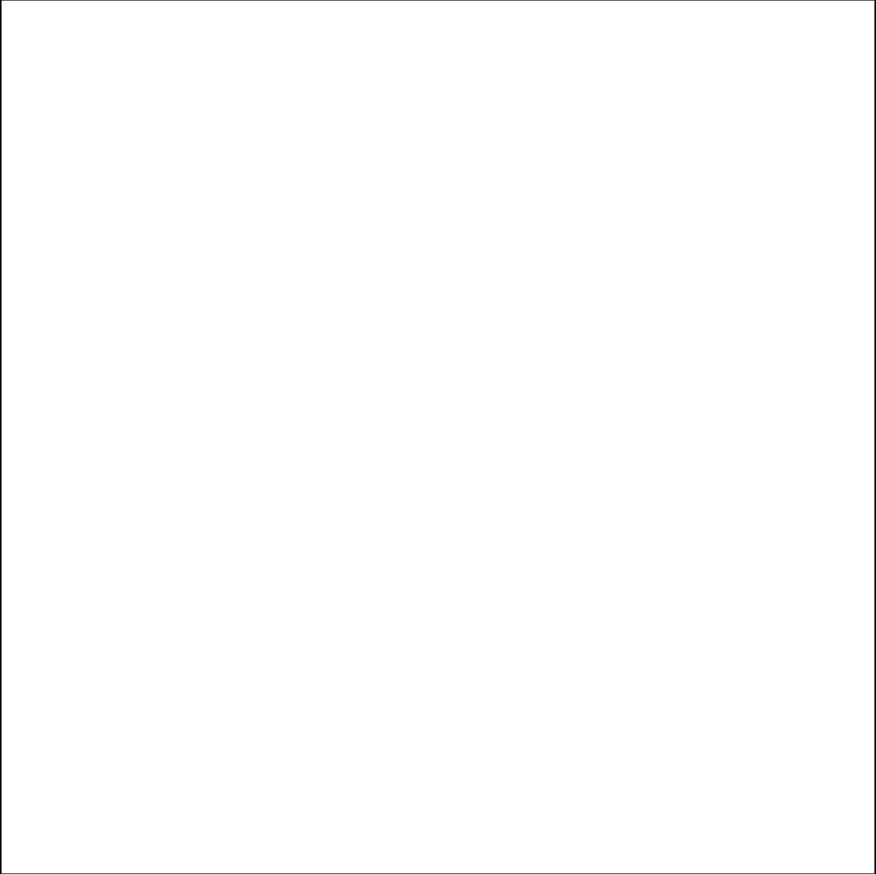
People at the market are buying fruit.



しかし、だれもトムバナナを買って  
くれません。みんな、女の人から  
果物を買いたいようです。

...

But no one is buying Tom's  
bananas. They prefer to buy fruit  
from women.



人びとは言いました。「わたしたちの町では、女の人だけが果物を売っているのさ。」そして「この男は何をしにきたのだ？」と尋ねました。

...

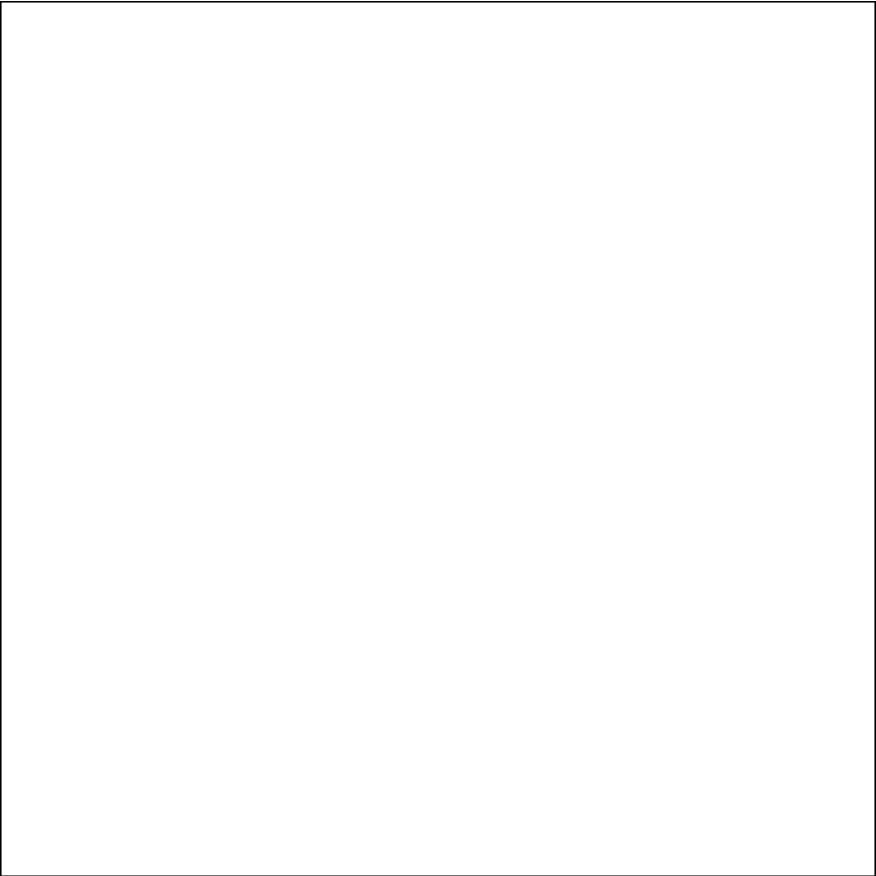
“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.

しかし、トムはあきらめません。

「バナナはいりませんか！ぜひ、甘くて美味しいうちのバナナを買ってください！」と呼び込みをします。

...

But Tom does not give up. He calls,  
“Buy my bananas! Buy my sweet  
ripe bananas!”

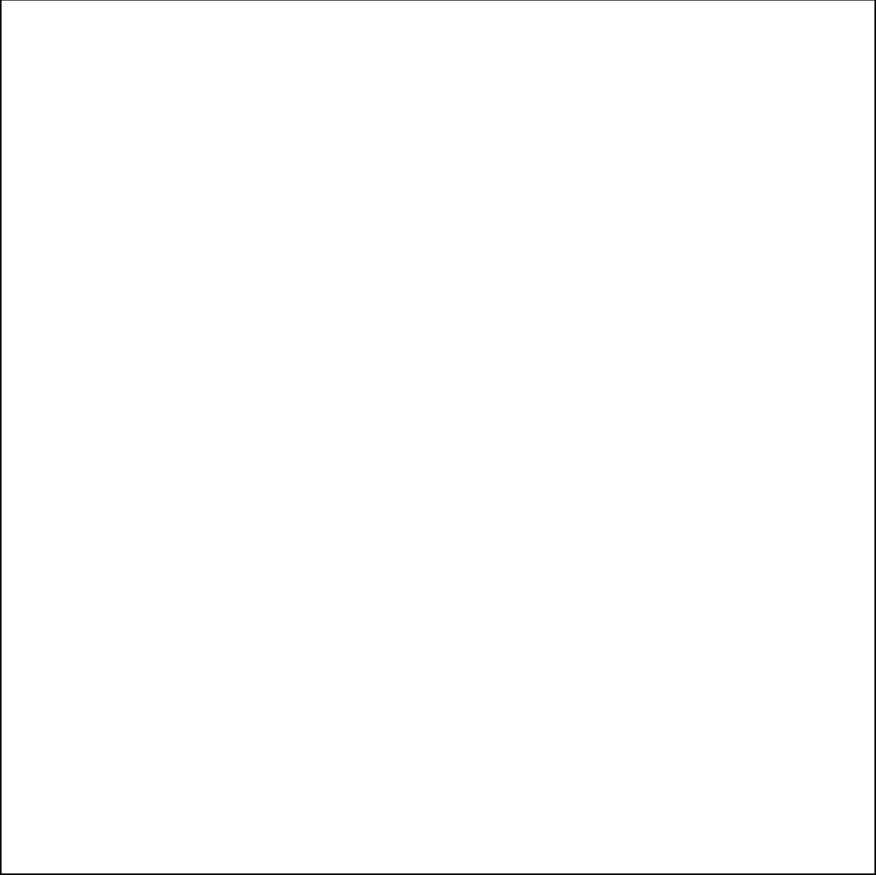


一人の女性がトムのお皿から一房のバナナを手にとりました。彼女はじっとバナナを見ています。

...

One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.

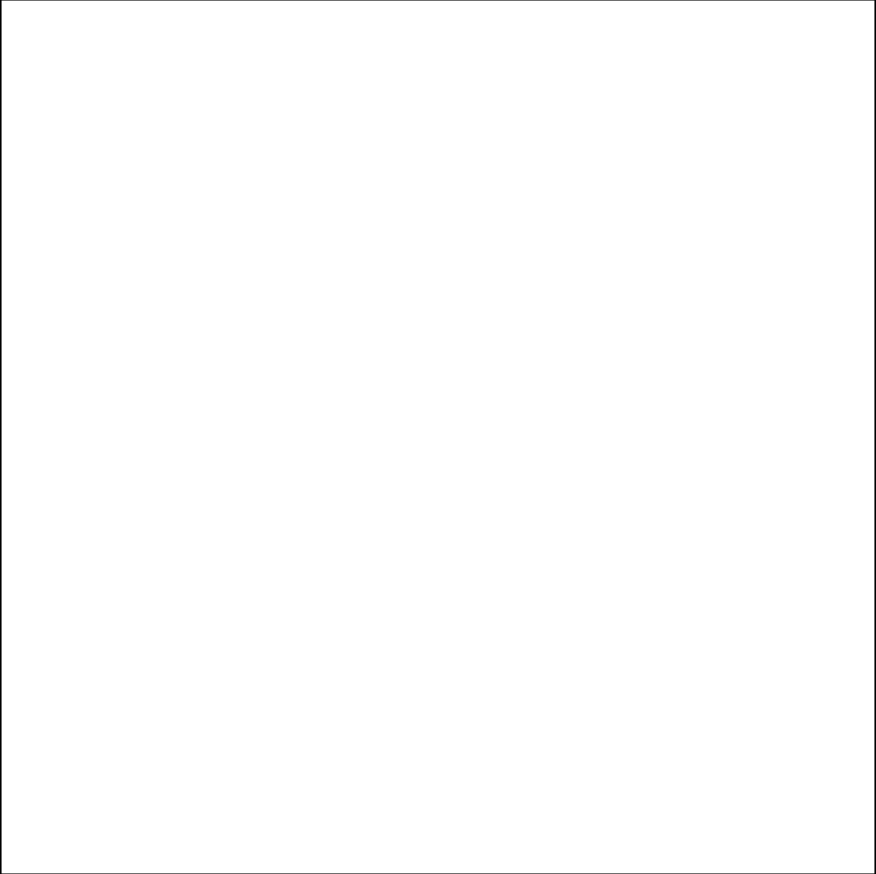




その女性はトムのバナナを買ってく  
れました。

...

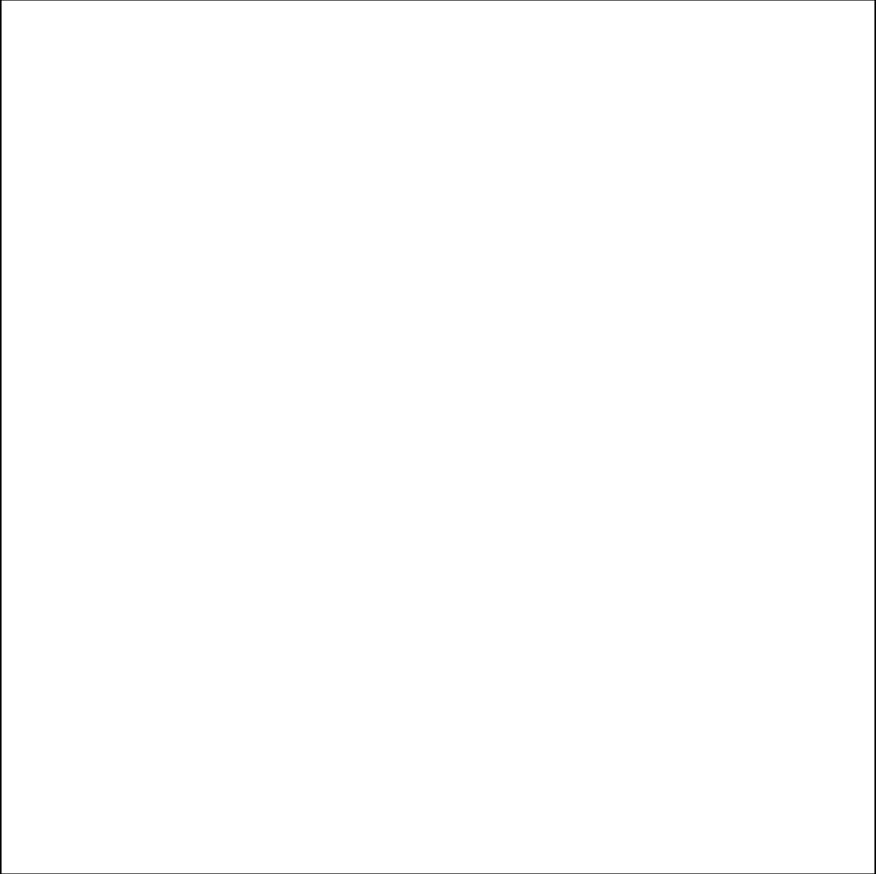
The woman buys the bananas.



たくさんの人々がトムのお店に集  
まってきました。彼らは、トムのバ  
ナナを買って食べました。

...

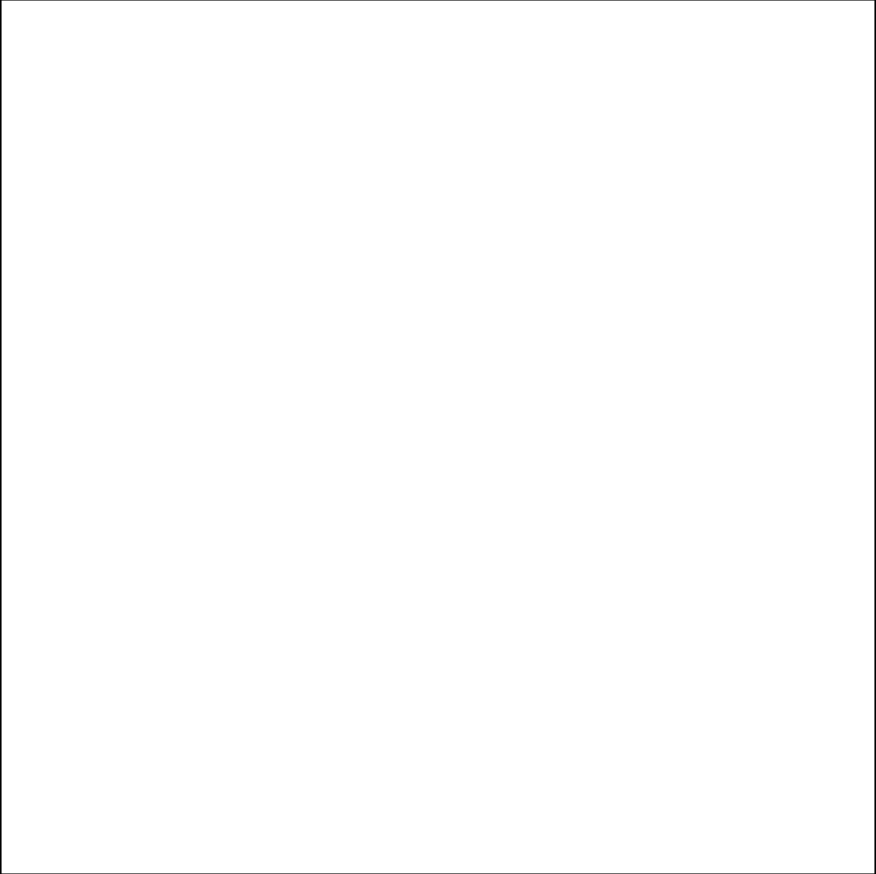
More people come to the stall.  
They buy Tom's bananas and eat  
them.



すぐにトムのお皿は空っぽになりました。トムはバナナを売って得たお金を数えました。

...

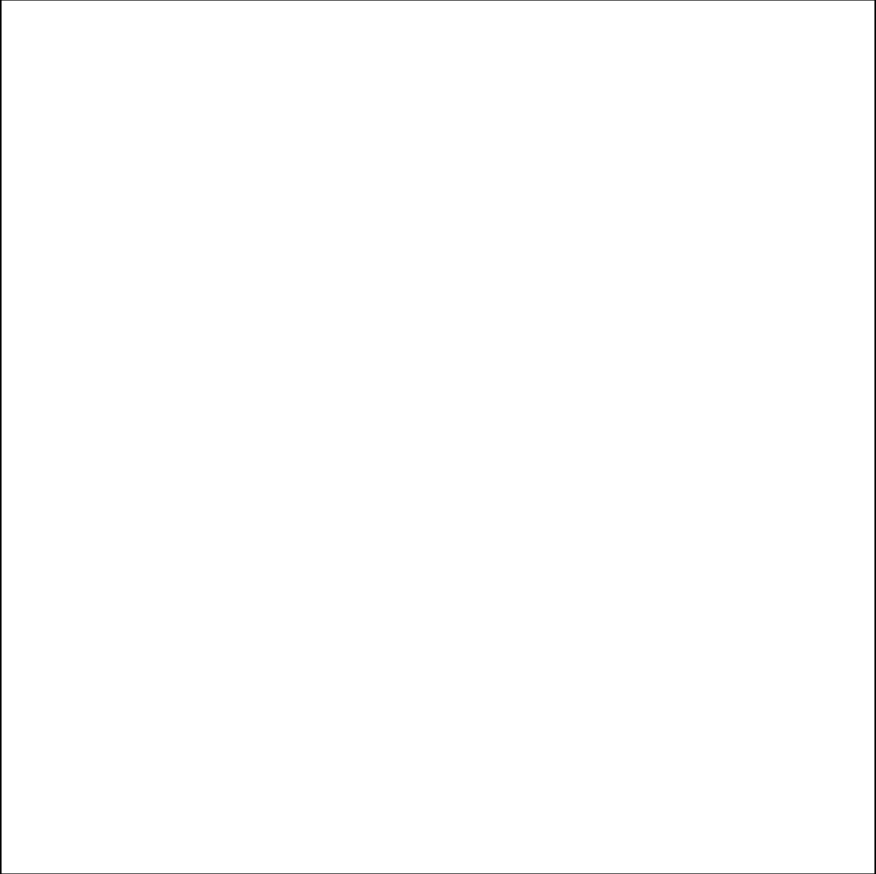
Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



それからトムは、石鹸と、砂糖と、  
パンを買いました。彼は、買ったも  
のを皿に入れました。

...

Then Tom buys soap, sugar, and  
bread. He puts the things in his  
tray.



トムは、そのお皿を頭にのせて、落とさないようにバランスを取りながら、家に帰って이었습니다。

...

Tom balances the tray on his head and goes home.



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

バナナ売りのトム

## Tom the banana seller

Written by: Humphreys Odunga

Illustrated by: Zablon Alex Nguku

Translated by: (ja) Yuko Ari

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by [Storybooks Canada](http://Storybooks Canada) in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).